

AJDUK

Delo *Ajduk* romansijera Miodraga Lukića je socijal-psihološka priča koja se odvija na više nivoa u različitim vremenima i društvenim uređenjima. Autor je radnju romana smestio u Cirihiu, mesto gde se susreću ljudi različitih nacionalnosti i prožimaju različite kulture, ali takođe i mestu kome se dešavaju misteriozna ubistva. Posledice raspada Jugoslavije i podela naroda se ogledaju kroz sudbinu trojice braće Ajduka. Ovde je predstavljen prvo poglavlje ovog romana. *Ajduk* (ISBN 978-86-7784-192-8) je izdat 2010. u kući *Legenda iz Čačka*.

Nikad se nije dogodilo da čovjek koji donosi onespokojavajuće vijesti bude dočekan raširenih ruku. Najčešće se događa da oni koji upozoravaju na opasnosti i time narušavaju ustaljeni red, budu proglašeni ludacima i izopšteni iz zajednice. Autor

- Gospodar.- odgovorio sam na njegovo više puta ponovljeno pitanje: Da li je moj brat Stevan imao neprijatelja i ko bi mogao biti odgovoran za njegov nestanak? Inspektor, predstavio se kao Maks Friš, nije da se nisam nasmijao kada sam čuo kako se zove, namrštio se, oborio pogled na besprijekorno čistu ploču radnog stola i pomjerao usne kao da izgovara nečujnu molitvu. Čekao sam da progovori slušajući zvuke iz mog stomaka koji su upozoravali da je odavno bilo vrijeme da jedem i kuckanje u skočnom zglobu desne noge koje me podsjećalo da su mi u najboljem slučaju popucali ligamenti.

- Vi dakle pokušavate da odbranite brata od sumnje da je ubio bivšu suprugu i istovremeno pričate gluposti. Bulaznite. Trebalo je ranije da Vas pitam, da li ste psihijatrijski liječeni?- procijedio je nakon dužeg razmišljanja i prostrijelio me jednim dugim isptivačkim pogledom. Izgubio je strpljenje. Posle početne uglađenosti počela je da izbija iz njega ogorčenost pa čak i neko skriveno neprijateljstvo.

AJDUK

Das Werk *Ajduk* des Romanautors Miodrag Lukić ist eine sozialpsychologische Erzählung, die sich auf mehreren Ebenen abspielt, in unterschiedlichen Zeiten und gesellschaftlichen Arrangements. Der Autor hat die Handlung in Zürich angesiedelt, einem Ort, wo sich Menschen verschiedener Nationalität begegnen und Kulturen durchdringen, sich aber auch mysteriöse Morde ereignen. Die Folgen des Zerfalls von Jugoslawien und der Aufspaltung des Volks widerspiegeln sich im Schicksal der drei Brüder Ajduk. Hier wird das erste Kapitel dieses Romans vorgestellt. *Ajduk* wurde 2010 im Hause *Legenda* aus Čačak herausgegeben.

Es ist noch nie vorgekommen, dass einer, der beunruhigende Nachrichten überbringt, mit offenen Armen empfangen wird. Meist ist es so, dass diejenigen, welche vor einer Gefahr warnen und dadurch die gängige Ordnung stören, als verrückt bezeichnet und aus der Gemeinschaft ausgestossen werden. Autor

„Herr“, antwortete ich auf seine mehrfach wiederholte Frage: Ob mein Bruder Feinde hatte und wer für sein Verschwinden verantwortlich sein könnte? Der Inspektor – er hatte sich als Max Frisch vorgestellt und ich konnte mir ein Lächeln nicht verkneifen, als ich hörte, wie er hiess – richtete seinen Blick auf die einwandfrei saubere Platte des Arbeitstisches und verformte die Lippen, als spräche er ein stummes Gebet. Ich wartete darauf, dass er zu sprechen begann, während ich aus meinem Magen Geräusche vernahm, welche darauf hinwiesen, dass es längst Zeit war, etwas zu essen, und das Knarren in meinem rechten Sprunggelenk hörte, welches mich daran erinnerte, dass mir bestenfalls bloss die Bänder gerissen waren.

„Sie versuchen also, den Bruder vor dem Verdacht zu schützen, seine Ex-Frau umgebracht zu haben, und gleichzeitig erzählen Sie Unsinn. Faseln dummes Zeug. Ich hätte Sie früher fragen sollen, befinden Sie sich in psychiatrischer Behandlung?“, stammelte er nach längerem Überlegen und durchbohrte mich mit einem langen prüfenden Blick. Er hatte die Geduld verloren. Nach anfänglicher Kultiviertheit begann nun Verbitterung, ja sogar verborgene Feindschaft, aus ihm heraus zu brechen.

- Još nisam, ali posle ovog Vašeg tretmana vjerovatno ću morati na liječnije. - nasmijah se, ne onom što sam rekao, već poredeći inspektora Friša sa islednikom iz romana Štiller, njegovog slavnog imenjaka i prezimenjaka Maksa Friša.

Ustao je polako i ne okrećući mi ledja, hodajući unazad došao do vrata. Dok ih je otvarao ne skidajući pogled sa mene promrsio je:

- Učiniću vam uslugu, obavijestiću Vaše roditelje.-

Nisam stigao da mu kažem da bi bolje bilo da obavijesti mog starijeg brata Nikolu jer roditelji...

*

Dolazili su dva puta godišnje, sredinom ljeta i početkom zime. Ne znam od kada to pamtim, od svoje treće ili četvrte godine, samo se sjećam kako su im Nikola i Stevan jurili u susret, dok je mene baka držala za ruku kao da želi da mi zabrani da sa braćom podijelim radost što mi dolaze roditelji. Kao da je znala da ja i ne osjećam radost već nekakav čudan strah, zazor moglo bi se reći, pred dvoje jedva poznatih ljudi kojima se moja braća toliko raduju. Nikola i Stefan su otimali kofere jedan od drugog i onako nejački ih vukli. Ljeti, uskom prašnjavom stazom, a zimi, takodje uskom prtinom u snijegu ka kući pod samim vrhom planine. Sjećam se, gurali su jedan drugog, padali u snijeg i ustajali i ponovo žurili kao da će ako budu brži dobiti više ljubavi od roditelja, koji su nam umjesto roditeljske ljubavi i pažnje donosili poklone.

Kasnije, kad je straha i stida od roditelja nestalo, pojavio se umjesto ljubavi i radosti jedan drugi strah, strah da će me jednom otrgnuti iz bakinog zagrljaja i odvesti sa sobom, kao što su učinili sa Nikolom, a kasnije i Stevanom čim su ušli u osamanestu godinu života.

„Ich befinde mich noch nicht in Behandlung, aber nach Ihrer Vorgehensweise hier werde ich es wohl nötig haben“, lachte ich, nicht über das von mir Gesagte, sondern weil ich Inspektor Frisch mit dem Ermittler aus dem Roman Stiller seines berühmten Vor- und Nachnamensvetters Max Frisch verglich.

Er stand langsam auf und ging, ohne mir den Rücken zuzuwenden, rückwärts zur Tür. Während er sie ohne den Blick von mir abzuwenden öffnete, murmelte er:

„Ich werde Ihnen einen Gefallen erweisen, ich benachrichtige Ihre Eltern.“

Ich kam nicht dazu, ihm zu sagen, dass es besser wäre, meinen älteren Bruder Nikola zu benachrichtigen, da die Eltern...

*

Sie kamen zweimal jährlich, Mitte Sommer und anfangs Winter. Ich weiss nicht, seit wann ich Erinnerungen daran habe, seit meinem dritten oder vierten Lebensjahr, ich entsinne mich bloss, wie Nikola und Stevan ihnen entgegen rannten, während mich Oma an der Hand hielt, als ob sie mir verbieten wollte, mit meinen Brüdern die Freude darüber zu teilen, dass meine Eltern kamen. Als hätte sie gewusst, dass ich auch nicht Freude, sondern irgendeine seltsame Angst, man könnte fast sagen einen Widerwillen empfand, gegenüber zwei mir beinahe unbekanntem Leuten, über die sich meine Brüder derart freuten. Nikola und Stevan schnappten sich die Koffer schleppten sie, so gut das kleine Kinder halt können. Im Sommer entlang dem schmalen Pfad und im Winter durch die ebenfalls schmale Spur im Schnee, zum Haus genau unter dem Berggipfel. Ich erinnere mich, wie sie einander stiessen, in den Schnee fielen, wieder aufstanden und sich erneut beeilten, als ob sie, wenn sie schnell gewesen wären, mehr Liebe bekommen hätten von den Eltern, die uns anstatt elterlicher Liebe und Zuwendung Geschenke mitbrachten.

Später, als die Angst und Scheu vor den Eltern ausblieb, tauchte an Stelle von Liebe und Freude eine andere Angst auf, die Angst, dass sie mich auf einmal der grossmütterlichen Umarmung entreissen und mit sich fortnehmen würden, wie sie es mit Nikola und später mit Stevan getan hatten, sobald deren achtzehntes Lebensjahr angebrochen war.

Djetinjstvo, kod bake u selu pod vrhom planine, proživio sam u strahu od osamnaeste godine, godine kad dječake odvođe sa sobom u svijet. Iz mirne oaze djetinjstva u nepoznati, možda neprijateljski raspoložen svijet.

*

Maks Friš nije bio dugo odsutan. Vratio se sa mrvicom hljeba na rijetkim prosijedim brkovima, opkoračio stolicu, ruke ukrstio na naslonu i zagledao se u prozor okovan rešetkama. Prorijedjena kosa, siva kao mišiji rep sad je izgledala još rijedja i djelovala razbarušenija nego ranije. Kao da se inspektor osim što je pojeo sendvič dok je bio odsutan, upustio se u još nešto.

- Želim da Vam pomognem.- promrsio je pomjerajući čudno glavu, kao da nije čovjek već lutka, marioneta kojom neko drugi upravlja. Brige ili bolest unakazili su mu lice, pa bore duboke i nepravilne sijeku uzduž, poprijeko i ukoso njegovo visoko čelo koje pokriva prorijedjena siva kosa.

- Pomozite mi, dozvolite da odem na ručak.- dočekao sam spremno iako sam znao da islednik nije mislio na tu vrstu pomoći. Istina, ja nemam nikava iskustva sa policajcima iako sam mnoge poznao privatno sa treninga. Većina mlađjih policajaca u gradu prošlo je kroz školu mog brata Stevana, zbog čijeg nestanka, odnosno mogućeg bjekstva zbog zločina, sam ja i doveden u policijsku stanicu. Jedan jedini put sam imao ozbiljnije razgovore sa policijom prije sedamnaest dana. U diskoteci Omega, u kojoj kao obezbijedjenje radimo Stevan i ja, ubijen je sedamnaestogodišnji dječak. Istina izgledao je starije, pa ga je neko od nas bez kontrole pustio da udje iako je maloljetnicima i muškarcima bez ženske pratnje zabranjen ulaz. Zvanično, ne smijemo da puštamo maloljetnike u diskoteku, a nezvanično djevojčicama koje su napunile šesnaest godina gledamo kroz prste.

Die Kindheit, bei Oma im Dorf unter dem Berggipfel, durchlebte ich in Angst vor dem achtzehnten Lebensjahr, dem Jahr, in welchem sie die Knaben mit sich in die Welt hinaus fortnahmen. Aus der friedvollen Oase der Kindheit in die unbekannte, vielleicht feindlich gesinnte Welt.

*

Max Frisch war nicht lange abwesend gewesen. Er kam zurück mit einem Brotkrümelchen im dünnen ergrauten Schnurrbart, schritt um den Stuhl, verschränkte die Arme auf der Rückenlehne und starrte das vergitterte Fenster an. Das schütterere Haar, grau wie ein Mäuseschwanz, sah jetzt noch gelichteter aus und wirkte zerzauster als vorher. Als hätte sich der Inspektor, nebst dem, dass er ein Sandwich gegessen hatte, während er abwesend gewesen war, auf noch etwas eingelassen.

„Ich möchte Ihnen helfen“, murmelte er vor sich hin, den Kopf seltsam verdrehend, als wäre er kein Mensch, sondern eine Puppe, eine Marionette, welche jemand anders steuert. Kummer und Krankheit hatten sein Gesicht entstellt, und tiefe und unregelmässige Falten durchfurchten kreuz, quer und schräg seine hohe Stirn, die das schütterere graue Haar bedeckte.

„Helft mir, erlaubt, dass ich Mittag essen gehe“, erwiderte ich bereitwillig, obwohl ich wusste, dass der Ermittler nicht an diese Art von Hilfe gedacht hatte. Ehrlich, ich habe keinerlei Erfahrung mit Polizisten, obwohl ich viele vom Training her privat kannte. Ein Grossteil der jüngeren Polizisten in der Stadt hatte die Schule meines Bruders Stevan durchlaufen, wegen dessen Verschwinden, beziehungsweise möglicher Flucht wegen Verbrechens, ich auch auf den Polizeiposten gebracht worden war. Nur ein einziges Mal hatte ich mit der Polizei ernstere Gespräche geführt, vor siebzehn Tagen. In der Diskothek Omega, wo Stevan und ich als Türsteher arbeiten, wurde ein siebzehnjähriger Junge getötet. Er sah wirklich älter aus, darum hat ihn einer von uns hinein gelassen, obwohl Minderjährigen und Männern ohne weibliche Begleitung der Zutritt untersagt ist. Offiziell dürfen wir keine Minderjährigen in die Diskothek lassen, doch inoffiziell drücken wir bei Mädchen ab sechzehn Jahren ein Auge zu.

Vlasnici diskoteke, ili ljudi za koje mi mislimo da su vlasnici pošto izgleda da je pravi vlasnik neko nepoznat, insistiraju na tome da u diskoteci bude više žena nego muškaraca ili barem da ih bude jednako, pošto, čim je broj muškaraca veći nego žena, u diskotekama brzo dolazi do sukoba među pijanim i drogiranim mladima. Pijanim i drogiranim, jer niko trijezan i sa zdravim razumom ne dolazi u Omegu.

- Što prije završimo sa razgovorom, prije ćete ručati.- mrzovoljno promrmlja islednik navukavši na lice čudan izraz, koji nije odavao ni nestrpljenje ni neprijateljstvo već neku tajanstvenost čiji razlog ne mogu da proniknem.

- Završili smo, rekao sam sve što sam znao, odnosno, sve što ste me pitali.- odgovorih ništa manje mrzovoljno.

- Još jednom, ako ste uvjereni da Vaš brat nije ubio svoju bivšu suprugu, znate li ko bi mogao imati nešto protiv njega? Kažete da ne liči na njega da tek tako nestane? Na kraju stanujete zajedno i vjerovatno znate navike onog drugog?- pitao je opet zagledan kroz prozor u tmurno decembarsko sivilo.

- Ne znam, rekao sam sve što sam znao i vjerujte mi više mi je stalo da vidim brata nego Vama.- odgovorih oporo, sjetivši se da je prošlo podne i da smo do sada trebali da se vratimo iz crkve i ručamo. Nikoljdan je, slava naših predaka koju obilježavamo nas dvojica iako nam ne dolaze gosti. Da nije otputovala, danas bi sa nama bila Šantal, moja nova djevojka...

- Mogu li da telefoniram djevojci, zabrinuće se...

- Kasnije.- odmahnu glavom i zagleda se kroz prozor. Izgleda umorno, ispošćeno i pomalo bolesno. Blijedo žuto lice bi moglo odavati čovjeka koji ima problema sa želucem ili nekog ko je čitavu noć bančio, pa mu boravak u zatvorenoj dobro zagrijanoj prostoriji ne prija.

Die Besitzer der Diskothek, oder die Leute, welche wir für die Besitzer halten - denn es sieht so aus, als sei der wahre Besitzer jemand Unbekanntes - bestehen darauf, dass es in der Diskothek mehr Frauen als Männer oder zumindest von beiden gleich viele hat, denn sobald die Anzahl an Männern grösser ist als diejenige an Frauen, kommt es in Diskotheken schnell zu Auseinandersetzungen unter betrunkenen und unter Drogen stehenden Jugendlichen. Betrunkenen und unter Drogen stehenden Jugendlichen, denn nüchtern und bei klarem Verstand kommt niemand ins Omega.

„Je schneller wir mit dem Gespräch fertig sind, desto schneller kommen sie zum Mittagessen“, murmelte der Ermittler mürrisch, nachdem sein Gesicht einen seltsamen Ausdruck angenommen hatte, der weder Ungeduld noch Feindseligkeit verriet, sondern vielmehr eine Rätselhaftigkeit, deren Ursache ich nicht durchschauen konnte.

„Wir sind fertig, ich habe alles gesagt, was ich weiss, beziehungsweise alles, was Sie mich gefragt haben“, antwortete ich nicht minder mürrisch.

„Nochmals, wenn Sie überzeugt sind, dass Ihr Bruder seine Ex-Frau nicht umgebracht hat, wisst ihr, wer etwas gegen ihn haben könnte? Sie sagen, es sehe ihm nicht ähnlich, einfach so zu verschwinden? Wohnt Ihr nicht letztlich zusammen und kennt wahrscheinlich die Gewohnheiten des Anderen?“, fragte er, abermals durchs Fenster das trübe Dezembergrau anstarrend.

„Ich weiss nicht, ich habe alles gesagt, was ich weiss, und glauben Sie mir, ich sehne mich mehr danach, den Bruder zu sehen als Sie“, antwortete ich unwirsch, denn mir war eingefallen, dass der Vormittag vorüber war und wir bereits aus der Kirche zurück beim Mittagessen hätten sein müssen. Heute war Nikoljdan, das Fest des Familienheiligen unserer Ahnen, welches wir zwei jeweils begingen, obwohl uns keine Gäste besuchen kamen. Wäre sie nicht verweist, so hätte heute Chantal, meine neue Freundin, den Tag mit uns verbracht...

„Kann ich meine Freundin anrufen, sie wird sich bereits Sorgen machen...“

„Später“, schüttelte er den Kopf und starrte durchs Fenster. Müde, asketisch und ein wenig krank sah er aus. Das bleiche gelbe Gesicht hätte auf jemanden mit Magenproblemen hindeuten können, oder auf jemanden, der die ganze Nacht gesoffen hatte, so dass ihm der Aufenthalt in einem geschlossenen, gut geheizten Raum nicht behagte.

Kao što ni meni ne prija iako blijedi zidovi prostorije djeluju na čovjeka da izgubi apetit i želju za životom, ipak osjećam vučiju glad i želudac će uskoro početi da preuzima komande od mozga, a onda se može desiti da izgubim kontrolu.

- Gospodar? Pomenuli ste gospodara? Neku elektronsku prepisku i gomilu gluposti, možete li biti malo jasniji?- upita gledajući u ekran mobilnog telefona kao da namjerno želi da pokaže da ge ne interesuju mnogi odgovori na njegova pitanja.

- Rado, mislim, rado bih Vam pojasnio kada bi i meni bilo jasno. Znete, iako smo stanovali zajedno, moj brat i ja, svako od nas je živio svoj život i ...-

- Zašto o bratu govorite u prošlom vremenu? Mislite da nije živ?- prekide me i presječe pitanjem od koga mi otješnjaše pluća i pred očima počеше da se sudaraju jata crnih tačkica. Odjednom, umjesto nervoze što me dosadni inspektor drži gladnog u kancelariji i ne dozvoljava da telefoniram, dušu mi zarobi strah da se mom velikom bratu nešto dogodilo. Isti onakav strah kakav sam osjetio sam davno, prije sedamnaest godina, kada su nam javili iz policije da je Stevan stradao i da je bolnici, istoj onoj bolnici u kojoj je već ležao stariji brat Nikola sa tri prostrijelne rane.

- Ne znam, bojim se za njega.- priznadoh odjednom skrušen i malen, valjda onoliki koliko treba da budem, pred policijskim inspektorom koji u rukama ima moć da me pusti da idem kući ili da me strpa u istražni zatvor pod bilo kakvom optužbom.

- Bojite se? Koga?

- Lavirinta. Stevan je to nazivao lavirintom...

- Ne razumijem.- namršti se inspektor valjda uvjeren da se šalim na njegov račun. Inspektor Friš inače uopšte ne odgovara mojoj predstavi o policajcima. Da me ne isledjuje, kladio bih se da radi kao računovodja ili bankarski službenik, ali nikada ne bih pomislio da je policajac.

So wie er auch mir nicht behagte, denn obwohl kahle Zimmerwände beim Menschen bewirken, dass er den Appetit und die Lebensfreude verliert, hatte ich einen Bärenhunger und der Magen würde demnächst damit beginnen, vom Gehirn das Kommando zu übernehmen, und dann konnte es passieren, dass ich die Kontrolle verlor.

„Herr? Sie haben einen Herrn erwähnt? Irgendeine elektronische Korrespondenz und einen Haufen Unsinn, können Sie sich etwas klarer ausdrücken? fragte er, die Anzeige seines Mobiltelefons betrachtend, als wollte er vorsätzlich zeigen, dass ihn meine Antworten auf seine Fragen nicht interessierten.

„Gerne, ich meine, gerne würde ich es Ihnen erklären, wenn es bloss mir selbst klar wäre. Sehen Sie, obwohl wir zusammen gewohnt haben, mein Bruder und ich, hat jeder sein eigenes Leben geführt und...“

„Warum sprechen Sie in der Vergangenheitsform über den Bruder? Denken Sie, dass er nicht mehr lebt?“, unterbrach er mich und schnitt mir mit der Frage, ab welcher es mir die Lunge bemeisselte und vor meinen Augen eine Schar schwarzer Pünktchen zu kollidieren begann, das Wort ab. Auf einmal befahl mich anstelle der Nervosität, weil mich der lästige Inspektor hungernd im Büro behielt und mir das Telefonieren untersagte, die Angst, dass meinem grossen Bruder etwas passiert sein könnte. Eine ebensolche Angst hatte ich einst, vor siebzehn Jahren, empfunden, als uns die Polizei gemeldet hatte, Stevan sei verunglückt und befinde sich im Spital, im selben Spital, in welchem mit drei Schusswunden bereits der ältere Bruder Nikola lag.

„Ich weiss nicht, ich habe Angst um ihn“, gab ich auf einmal reumütig und kleinlaut zu, gerade so sehr, wie nötig ist vor einem Polizeiinspektor, der die Macht darüber in Händen hält, mich nach Hause zu lassen oder mich, unter welcher Anklage auch immer, in Untersuchungshaft zu stecken.

„Angst haben Sie? Vor wem?“

„Vor dem Labyrinth. Stefan nannte es Labyrinth...“

„Ich verstehe nicht“, murrte der Inspektor, wohl überzeugt, dass ich mich auf seine Kosten lustig machte. Inspektor Frisch entsprach im Übrigen gar nicht meiner Vorstellung eines Polizisten. Hätte er nicht gegen mich ermittelt, so hätte ich schwören können, dass es sich um einen Buchhalter oder Bankangestellten handelte, aber ich wäre niemals auf den Gedanken gekommen, er sei Polizist.

Toliko bezopasno djeluje. Kad kažem da djeluje bezopasno, govorim sa pozicije muškarca teškog sto kilograma u koži i kostima i sa petnaest godina iskustva u borilačkim vještinama.

- Diktatori Hitler i Staljin, ma kako opasni bili, imali su lice i čovjek je znao protiv koga da se bori. Današnji diktator nema lice, on je u lavirintu, a onom ko bi da se bori protiv njega nedostaje putokaz...-

- Sigurno niste lagali kad ste rekli da niste psihijatrijski liječeni?- upita ljutito i tresnu fasciklu u koju je smjestio papire sa mojim generalijama o sto. Ovaj njegov pokret mi se učini nekako neprirodan, kao da je sračunato izveden samo da bi me natjerao da se ne ponašam kao ludak i prestanem da govorim ono što u ušima svakog normalnog čovjeka djeluje kao ludost.

- Govorim samo ono što sam čuo od mog brata. Vjerujte, ja o tome nemam pojma, ja sam još mlad da bih se bavio takvim razmišljanjima, ali Stevan, Stevan je pročitao brdo knjiga i nije se skidao sa internete pogotovu od kada je dobio pismo u kome je objašnjen Kodeks Alimentarius*....-

Inspektor Friš nije morao ništa da kaže, njegovo blijedo lice prošarano finim jedva vidljivim crvenim plavim kapilarima i mutan pogled svjetlo zelenih, pomalo izbuljenih očiju, rekli su sve. Jasno je, odredio sam sebi nastavak isljedjivanja u nekoj klinici, pošto me ni jedan razuman policajac neće uzeti ozbiljno.

- Poručiću Vam ručak, bojim se da ću morati da Vas zadržim i na večeri.- reče odsutno i okrenuvši mi ledja, valjda se oslobodio straha da bih ga mogao napasti ili je iznerviran mojim odgovorima zaboravio na pravila. Izletje iz kancelarije kao da bježi.

*

So harmlos wirkte er. Wenn ich sage, er wirkte harmlos, sage ich das aus der Position eines Mannes mit hundert Kilogramm an Haut und Knochen und mit fünfzehn Jahren Erfahrung im Kampfsport.

„Die Diktatoren Hitler und Stalin, so gefährlich sie gewesen sein mögen, hatten ein Gesicht, und man wusste, gegen wen man zu kämpfen hatte. Der heutige Diktator hat kein Gesicht, er ist in einem Labyrinth, und dafür, wogegen man bei ihm zu kämpfen hätte, fehlt der Wegweiser ...“

„Und Ihr habt gewiss nicht gelogen, als Ihr sagtet, Ihr befändet euch nicht in psychiatrischer Behandlung?“, fragte er verärgert und knallte die Mappe, in welcher er die Papiere mit meinen Personalien untergebracht hatte, auf den Tisch. Dieser Zug von ihm erschien mir irgendwie unnatürlich, als wäre er mit Kalkül ausgeführt worden, bloss um mich zu zwingen, mich nicht wie ein Irrer zu verhalten und aufzuhören, über das zu sprechen, was in den Ohren jedes normalen Menschen nach Wahnsinn tönt.

„Ich erzähle bloss das, was ich von meinem Bruder gehört habe. Glauben Sie mir, ich habe davon keine Ahnung, ich bin noch zu jung, um mich mit solchen Überlegungen zu befassen, aber Stevan, Stevan hat einen Berg Bücher verschlungen und konnte sich nicht mehr vom Internet lösen, vor allem seit er den Brief erhalten hatte, in welchem der Kodex Alimentarius erklärt wird.“

Inspektor Frisch brauchte nichts zu sagen, sein bleiches, mit feinen, kaum sichtbaren rotblauen Kapillaren gesprenkeltes Gesicht und der trübe Blick der hellgrünen, ein wenig hervorquellenden Augen, sagte alles. Es war klar, ich hatte mir gewissermassen selbst die Fortsetzung des Verhörs in irgendeiner Klinik verordnet, da kein vernünftiger Polizist mich ernst nehmen würde.

„Ich bestelle Ihnen ein Mittagessen, ich fürchte, ich muss Sie auch zum Nachtessen dabehalten“, sagte er abwesend, mir den Rücken zugewandt, da er sich wohl der Angst, ich könnte ihn anfallen, entledigen wollte, oder weil er, genervt von meinen Antworten, die Spielregeln vergessen hatte. Er enteilte aus dem Büro, als würde er flüchten.

*